

Sistema de Seguridad

Manual del Usuario

4110DL



APRECIACION GLOBAL DEL SISTEMA

General Felicitaciones por poseer un Sistema de Seguridad Ademco. Usted ha tomado una sabia decisión escogiéndolo, porque representa lo último en protección de seguridad en la tecnología de hoy. Ademco es el fabricante más grande del mundo de sistemas de seguridad y millones de locales son protegidos por sistemas Ademco.

Este sistema le ofrece tres formas de protección: robo, fuego y emergencia. Su sistema consiste en por lo menos un teclado que proporciona total control del funcionamiento del sistema, varios sensores que proporcionan protección de robo del perímetro e interior, más un número de detectores de humo o combustión estratégicamente seleccionados, diseñados para proporcionar advertencia rápida en caso de fuego.

El sistema usa la tecnología del microcomputador para supervisar todas las zonas de protección y estado del sistema, mantiene información apropiada en la pantalla del teclado(s) usado con el sistema, e inicia las debidas alarmas. Su sistema también se puede programar para transmitir mensajes de alarma o de estado del sistema automáticamente a través de las líneas telefónicas hacia una estación de monitoreo de alarma central.

Zonas Los dispositivos sensibles de su sistema se han asignado a varias zonas. Por ejemplo, el dispositivo sensible sobre su puerta de entrada/salida se puede haber asignado a la zona 01, los dispositivos sobre las ventanas en la habitación principal a la zona 02, y así sucesivamente. Estos números aparecerán en la pantalla para esa zona, cuando ocurra una condición de alarma o AVERIA / FALLA.

APRECIACION GLOBAL DEL SISTEMA

Protección de Robo Su sistema proporciona cuatro modos de protección de robo: PARCIAL, TOTAL, INSTANTANEA y MAXIMA, y siempre le permite anular las zonas seleccionadas mientras deja el resto del sistema armado. Usted debe encender o armar la porción de protección de robo de su sistema para que este se active. El sistema también proporciona un modo AVISO, para alertar a los usuarios de la apertura y cierre de puertas y ventanas mientras el sistema se desarma. Refiérase a las otras secciones de este manual para los procedimientos a seguir para usar estas características. La tabla siguiente lista los cuatro modos diferentes de armado y los resultados de cada uno.

Modo de Armado	Características Para Cada Modo de Armado			
	Retraso de Salida	Retraso de Entrada	Armado del Perímetro	Armado Interior
TOTAL	Sí	Sí	Sí	Sí
PARCIAL	Sí	Sí	Sí	No
INSTANTANEO	Sí	No	Sí	No
MAXIMO	Sí	No	Sí	Sí

Códigos de Seguridad En el momento de la instalación, usted se asignó un código de seguridad de cuatro dígitos personal, sólo conocido por usted. El código de seguridad debe registrarse al armar y desarmar el sistema, y al realizar otras funciones del mismo.

Como una característica de seguridad adicional, otros usuarios que no necesitan saber su código pueden asignarse códigos de seguridad diferentes. Refiérase a la sección CODIGOS DE SEGURIDAD para los procedimientos a seguir para agregar códigos de seguridad al sistema.

Protección de Fuego La porción de protección de fuego de su sistema de seguridad (si se usa) siempre está activa y sonará una alarma si se detecta una condición de fuego. Refiérase a la sección SISTEMA DE ALARMA DE FUEGO para información importante acerca de la protección de fuego, detectores de humo y planificación de rutas de salida de emergencia de la casa.

Alarmas Cuando ocurre una alarma, el teclado y los sonidos externos se activan, y el teclado despliega la zona(s) que causa la alarma. Si su sistema se conecta a una estación de monitoreo central, se enviará también un mensaje de alarma. Para detener el sonido de la alarma, simplemente desarme el sistema.

Memoria de la Alarma Cuando ocurre una condición de alarma, el teclado despliega el número(s) de la zona(s) que causó el problema, y despliega el tipo de alarma (ejemplo: FUEGO, ALARMA). El despliegue permanece hasta que es borrado desarmando el sistema (vea la sección DESARMADO DEL SISTEMA).

RETRASOS DE ENTRADA/SALIDA

Información General En su sistema se ha prefijado tiempo de retraso, conocidos como retraso de salida y retraso de entrada. Siempre que usted ame su sistema, el **retraso de salida** le da tiempo para salir a través de la puerta designada para salida. El retraso de salida empieza inmediatamente después de registrar cualquier orden de armado, y se aplica a todos los modos de armado de protección. Si se programa, unos pitidos lentos sonarán a lo largo del periodo de retraso de salida.

El **retraso de entrada** le da a usted tiempo para desarmar el sistema cuando vuelve a entrar a través de la puerta designada para la entrada. Pero debe desarmar el sistema antes de que el periodo de retraso de entrada se termine, u ocurra una alarma. El teclado emitirá una señal sonora durante el periodo de retraso de entrada, recordándole desarmar el sistema. Usted puede también armar el sistema sin retraso de entrada usando los modos de armado INSTANTANEO O MAXIMO. Estos modos proporcionan mayor seguridad mientras está en la casa o mientras está lejos por extensos periodos de tiempo. Consulte los tiempos de retraso programados por su instalador.

Retraso De Entra-
da

Seg

Retraso de Salida :

seg.

SOBRE LOS TECLADOS

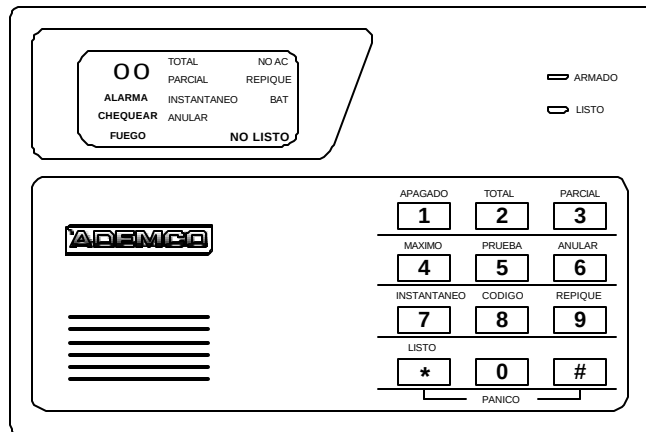
General Si el teclado pita rápidamente tras la entrada a la casa, indica que ha ocurrido una alarma durante su ausencia y un intruso puede estar todavía en la casa. SALGA INMEDIATAMENTE y CONTACTE A LA POLICIA.

Sus teclados le permiten controlar todas las funciones del sistema. Los teclados ofrecen un estilo de teléfono (digital) y una pantalla de cristal líquido (LCD) que muestra la naturaleza y situación de todos los acontecimientos.

Los teclados también ofrecen un sonido incorporado que sonará durante las alarmas y FALLAS. Ellos también ofrecen un "pitido" durante ciertas funciones del sistema, como durante los tiempos de entrada/salida, durante el modo AVISO, y al presionar cualquiera de las teclas (para reconocer la presión de las teclas). Estos sonidos pueden suprimirse opcionalmente en algunos de sus teclados (para no perturbar a otros usuarios del sistema). Pregunte a su instalador si esto ha sido hecho.

SOBRE LOS TECLADOS

(MUESTRAS CON LA CUBIERTA DEL TECLADO REMOVIDA)



CONSOLA DE PALABRA FIJA 6127/6128

SOBRE LOS TECLADOS

Despliegues del Teclado

- TOTAL:** Se arman todas las zonas de robo, interior y perímetro.
- PARCIAL:** Se arman las zonas de robo del perímetro, como ventanas y puertas.
- INSTANTANEO:** Las zonas de robo del perímetro se arman y el retraso de entrada se apaga.
- ANULAR:** Una o más zonas de protección de robo han sido anuladas.
- NO LISTO:** Aparece cuando la porción de robo del sistema no está lista para armarse (debido a que hay zonas de protección abiertas).
- LISTO:** El sistema de robo está listo para ser armado.
- NO AC:** Aparece cuando la energía de corriente alterna ha sido cortada. El sistema está operando con energía de batería de respaldo.
- AC:** Aparece cuando la energía de corriente alterna está presente.
- AVISO:** Aparece cuando la característica de AVISO se activa.
- BAT:** BATERIA Condición de baja batería del sistema .
- ALARMA:** Aparece cuando se ha detectado una intrusión y el sistema se arma (también aparece durante una alarma de fuego o alarma de emergencia audible), acompañada por la identificación de la zona de protección en alarma.
- AVERIA:** Aparece cuando se detecta un funcionamiento defectuoso en el sistema en cualquier momento o si se detecta una FALLA en una zona de FUEGO a cualquier hora o una falla en una zona de robo DIA/NOCHE durante un periodo desarmado, acompañado por un despliegue del número de zona en FALLA.
- FUEGO:** Aparece cuando una alarma de fuego está presente, acompañado por un despliegue de la zona en alarma.

00	TOTAL	NO RED
ALARMA	PARCIAL	AVISO
AVERIA	INSTANTANEO	BAT
FUEGO	ANULAR	NO LISTO

TIPICA CONSOLA
6148 SP

FUNCIONES DE LOS TECLADOS

1. **TECLA PARO:** Desarma la porción de robo del sistema, silencia alarmas e indicadores de FALLA audibles, y borra la alarma de FALLA visual después que el problema se ha corregido.
2. **TECLA TOTAL:** Arma completamente la protección de robo del perímetro e interior para protección de respaldo detectando los movimientos de un intruso a través de las áreas interiores protegidas así como puertas, ventanas, etc. protegidas. Después usted puede entrar a través de una zona de retraso de entrada sin causar una alarma si el sistema se desarma antes de que el tiempo de retraso de entrada expire.
3. **TECLA PARCIAL:** Arma la protección de robo del perímetro, puertas, ventanas y otros puntos de protección del perímetro, y activa una alarma si uno se abre. La protección interior no se arma, lo que permite movimientos dentro de su casa sin causar alarma. Después usted puede entrar a través de una zona de retraso de entrada sin causar una alarma si el sistema se desarma antes de que el tiempo de retraso de entrada expire.
4. **TECLA MAXIMO:** Arma de manera similar al modo TOTAL, pero elimina el periodo de retraso de entrada, así proporciona máxima protección. Al abrir cualquier punto de protección ocurrirá una alarma inmediatamente, incluso en las zonas de retraso de entrada.
5. **TECLA PRUEBA:** Prueba el sistema y el sonido de la alarma si se desarma.
6. **TECLA ANULAR:** Elimina las zonas de protección individual que están siendo supervisadas por el sistema. Despliega las zonas de protección anuladas previamente.
7. **TECLA INSTANTANEO:** Arma de manera similar al modo PARCIAL, pero apaga el periodo de retraso de entrada, ofreciendo mayor seguridad mientras se está dentro de la casa y no se espera ninguna llegada tarde. Inmediatamente al abrir cualquier punto de protección del perímetro ocurrirá una alarma, incluso en las zonas de retraso de entrada.
8. **TECLA CODIGO:** Permite el registro de códigos de usuarios adicionales que pueden asignarse a otros usuarios del sistema.
9. **TECLA AVISO:** Apaga y enciende el modo AVISO. Cuando se enciende, cualquier entrada a través de una zona de retraso o perímetro protegida mientras el sistema se desarma causará un sonido de tono en el teclado(s).
10. **TECLA LISTO:** Cuando se oprima antes de armar el sistema, el teclado desplegará todas las zonas de protección abiertas del sistema en el teclado.
11. **TECLA #:** Permite armar el sistema sin el uso de un código de seguridad (Armado rápido, si se programa).
12. **TECLAS 0-9:** Usadas para registrar su código de acceso de seguridad individual.
13. **INDICADOR LISTO:** En los teclados con un LED indicando LISTO, el encendido de este indicador, significa que el sistema está listo para ser armado, mientras que si está APAGADO indica que el sistema no está listo (una zona/s está/n abierta/s).
14. **INDICADOR ARMADO:** (ROJO) Alumbra cuando el sistema se ha armado (PARCIAL, TOTAL, INSTANTANEO o MAXIMO).
15. **SONIDO INTERIOR:** Fuente de advertencia interior audible y sonidos de confirmación, así como de alarmas.

VERIFICACION DE ZONAS ABIERTAS

Usando la Tecla Antes de armar su sistema, todas las puertas, ventanas y otras zonas protegidas deben cerrarse o anularse (vea la sección ANULACION). De otro modo el teclado desplegará el mensaje **NO LISTO**. Usando la tecla **LISTO** se desplegarán todas las zonas abiertas, haciendo más fácil para usted asegurarse de cualquier zona abierta.



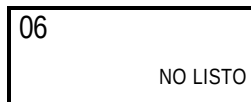
Para mostrar zonas abiertas:



Nota: El teclado enciende un LED verde cuando el sistema está listo. Si no enciende, el sistema no está listo para ser armado.

- 1.

PRESIONE LA TECLA LISTO. No marque el código de seguridad, simplemente presione la tecla LISTO.



ASEGURE LAS ZONAS ABIERTAS. Típicamente la pantalla muestra las zonas abiertas. Asegure o anule las zonas desplegadas antes de armar el sistema.

- 2.

EL SISTEMA PUEDE ARMARSE. El mensaje **LISTO** se desplegará cuando todas las zonas de protección hayan sido cerradas o anuladas. Usted puede ahora armar el sistema como de costumbre.

SOLO ARMADO DEL PERIMETRO

(Con Retraso de Entrada Habilitado)

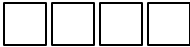
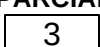
Usando la Tecla PARCIAL

3

Use esta tecla cuando usted permanezca en casa, pero pueda esperar a alguien que va a usar la puerta de entrada después.

Cuando se arma en modo PARCIAL, el sistema sonará una alarma si una puerta o ventana protegidas se abren, pero usted puede moverse libremente a lo largo de la casa. Las llegadas tardes pueden hacerse a través de la puerta de entrada sin causar una alarma, pero debe desarmarse el sistema dentro del periodo de retraso de entrada, de lo contrario ocurrirá una alarma.

Cierre todas las ventanas y puertas protegidas del perímetro antes de armar (vea la sección de VERIFICACION DE ZONAS ABIERTAS). El indicador verde LISTO en el teclado debe encenderse si el sistema está listo para ser armado

1.  +  **PARCIAL REGISTRE EL CODIGO DE SEGURIDAD, LUEGO PRESIONE PARCIAL**

(Código de Seguridad)

Ejemplo:

luego presione la tecla PARCIAL.

2. 

ESCUCHE TRES PITIDOS. El teclado emitirá una señal sonora tres veces y desplegará el mensaje ARMADO PARCIAL.

El indicador rojo de ARMADO también se enciende.

SOLO ARMADO DEL PERIMETRO (SIN Retraso de Entrada)

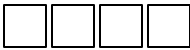
Usando la Tecla



Use esta tecla cuando usted permanezca en casa y no espere a nadie para usar la puerta de entrada.

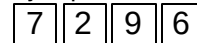
Cuando el sistema sea armado en modo INSTANTANEO, sonará una alarma si una puerta o ventana protegidas se abren, pero usted puede moverse libremente por el resto de la casa. La alarma también sonará inmediatamente si cualquiera abre la puerta de entrada.

Cierre todas las ventanas y puertas protegidas del perímetro antes de armar (vea la sección VERIFICACION DE ZONAS ABIERTAS). El indicador verde LISTO en el teclado debe encenderse si el sistema está listo para ser armado.

1.  + 
(Código de Seguridad)

REGISTRE EL CODIGO DE SEGURIDAD, LUEGO PRESIONE INSTANTANEO

Ejemplo:



luego presione la tecla INSTANTANEO

2. 

ESCUCHE TRES PITIDOS. El teclado emitirá una señal sonora tres veces y desplegará el mensaje ARMA-DO INSTANTANEO.

El indicador rojo de ARMADO también se enciende.

ARMADO DE TODA LA PROTECCION

(Con Retraso de Entrada)

Usando la Tecla Use esta tecla cuando nadie vaya a permanecer en la casa.

TOTAL
2

Cuando se arme en modo TOTAL, el sistema activará una alarma si una puerta o ventana protegidas se abren, o si se detecta cualquier movimiento dentro de la casa. Usted puede salir a través de la puerta de entrada durante el periodo de retraso de salida sin causar alarma. También puede volver a entrar a través de la puerta de entrada, pero debe desarmar el sistema dentro del periodo de retraso de entrada, de lo contrario ocurrirá una alarma.

Cierre todas las ventanas y puertas del perímetro antes de armar (vea la sección VERIFICACION DE ZONAS ABIERTAS). El indicador verde LISTO en el teclado debe encenderse si el sistema está listo para ser armado.

1.

--	--	--	--

 +

TOTAL
2

(Código de Seguridad)

REGISTRE EL CODIGO DE SEGURIDAD, LUEGO PRESIONE TOTAL

Ejemplo:

7	2	9	6
---	---	---	---

luego presione la tecla TOTAL

2.

TOTAL	NO RED
-------	--------

ESCUCHE. El teclado sonará dos veces, o sonará continuamente si la salida audible se ha programado para su sistema, y desplegará el mensaje TOTAL

El indicador rojo de ARMADO también se enciende.

ARMADO DE TODA LA PROTECCION

(Sin Retraso de Entrada)

Usando la Tecla

MAXIMO
4

Use esta tecla cuando la casa va a estar libre por extensos periodos de tiempo, o cuando nadie va a estar moviéndose a través de las áreas interiores protegidas.

Cuando se arme en modo MAXIMO, el sistema activará una alarma si una puerta o ventana protegidas se abren, o si se detecta cualquier movimiento dentro de la casa. Usted puede salir a través de la puerta de entrada durante el periodo de retraso de salida sin causar una alarma, pero cuando alguien vuelva a entrar sonará una alarma.

Cierre todas las ventanas y puertas del perímetro antes de armar (vea la sección VERIFICACION DE ZONAS ABIERTAS). El indicador verde LISTO en el teclado debe encenderse si el sistema está listo para ser armado.

1.

--	--	--	--

 +

MAXIMO 4

(Código de Seguridad)

REGISTRE EL CODIGO DE SEGURIDAD, LUEGO PRESIONE MAXIMO

Ejemplo:

7	2	9	6
---	---	---	---

luego presione la tecla MAXIMO

2.

TOTAL	RED
INSTANTANEO	

ESCUCHE. El teclado sonará dos veces, o sonará continuamente si la advertencia de salida se ha programado para su sistema, y desplegará el mensaje TOTAL/INSTANTANEO . El indicador rojo de ARMADO también se enciende.

DESARMADO Y PARO DE ALARMAS

Usando la Tecla La tecla PARO se usa para desarmar el sistema y silenciar los sonidos de alarma y AVERIA. Vea la sección RESUMEN DE NOTIFICACION AUDIBLE para información que le ayudará a distinguir entre los sonidos de alarma de FUEGO y de ROBO.

PARO
1

IMPORTANTE: Si cuando usted regresa están sonando los elementos sonoros campana / sirena, no entre a la casa, pero llame a la policía desde una casa cercana segura. Si usted regresa después que ha ocurrido una alarma y no están sonando los elementos sonoros, el teclado emitirá una señal sonora rápida al entrar, indicando que ha ocurrido una alarma durante su ausencia y un intruso puede estar en la casa.
SALGA INMEDIATAMENTE y AVISE A LA POLICIA desde una casa cercana segura.

Para desarmar el sistema y silenciar alarmas de robo:

1. + **PARO**
1
(Código de Seguridad)

REGISTRE EL CODIGO DE SEGURIDAD, LUEGO PRESIONE PARO

Ejemplo:

luego presione la tecla PARO.

2. **RED**
NO LISTO/LISTO

ESCUCHE 1 PITIDO. El mensaje LISTO se desplegará (si no ha ocurrido ninguna alarma mientras el sistema estuvo armado) y el teclado emitirá una señal sonora confirmatoria una vez que el sistema se desarme. La luz roja de armado se apagará.

Memoria de la Alarma El teclado despliega el número de la zona(s) que causó la alarma y el tipo de alarma de alguna zona que tenga una condición de alarma. Estos mensajes permanecen desplegados hasta que sean borrados por un usuario. Para borrar el despliegue, tome nota del número de la zona desplegada y marque una secuencia de la tecla PARO (ingrese su código de seguridad y presione la tecla PARO). Si no se despliega el mensaje LISTO, vaya a la zona desplegada y corrija la falla (cierre ventanas, etc.). Si la falla no puede corregirse, notifique a su compañía de alarmas.

ANULACION DE ZONAS DE PROTECCION

Usando la Tecla

ANULAR
6

Esta tecla se usa cuando usted quiere armar su sistema intencionalmente con una o más zonas desprotegidas. Las zonas anuladas son desprotegidas y no causarán alarma al ser violadas mientras su sistema esta armado. **Todas las anulaciones son removidas cuando se realiza una secuencia con la tecla PARO (código de seguridad más PARO).** Las anulaciones también son removidas si el procedimiento de armado que sigue la orden de anulación no tiene éxito.

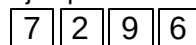
El sistema no permitirá anular las zonas de fuego.

Para anular zonas, el sistema debe desarmarse primero.

1.  + **ANULAR**
6
(Código de Seguridad)

REGISTRE EL CODIGO DE SEGURIDAD, LUEGO PRESIONE ANULAR

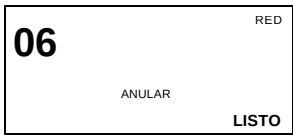
Ejemplo:



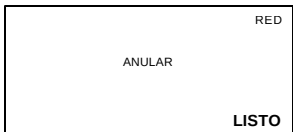
luego presione la tecla ANULAR.

2. 
(Números de Zona)

REGISTRE LOS NUMEROS DE ZONA. Registre el número(s) de zona de las zonas a ser anuladas (ejemplo, 01, 02, 03, etc.).

3. 
Típico Mensaje de Anulación

ESPERE. El teclado desplegará la palabra ANULAR junto con cada número de zona anulada. Espere por esas zonas a ser desplegadas para estar seguro que las zonas elegidas han sido anuladas.

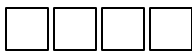
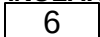
4. 

ARME COMO DE COSTUMBRE. Arme el sistema como de costumbre cuando el teclado despliegue el mensaje LISTO.

ANULACION DE ZONAS DE PROTECCION

(Continuación)

Anulación Rápida Su sistema ha sido programado por su instalador para anular fácilmente todas las zonas abiertas sin tener que marcar los números de zona individualmente. Pregunte a su instalador si esta característica está activa.

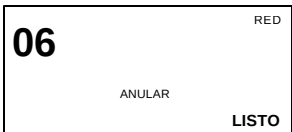
1.  + **ANULAR**

(Código de Seguridad)

REGISTRE EL CODIGO DE SEGURIDAD, LUEGO PRESIONE ANULAR

Ejemplo:

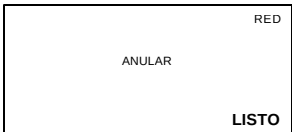


luego presione la tecla ANULAR.

2. 

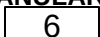
Típico Mensaje de Anulación

ESPERE. En unos momentos, todas las zonas abiertas se desplegarán a lo largo de la pantalla con la palabra ANULAR. Espere a que estas zonas sean desplegadas antes de armar el sistema. Armar el sistema antes de que las zonas anuladas se desplieguen elimina todas las anulaciones.

3. 

ARME COMO DE COSTUMBRE. Arme el sistema como de costumbre cuando el teclado despliegue el mensaje LISTO.

Despliegue de Zonas Anuladas Esta opción se utiliza para determinar qué zonas se han anulado previamente. Las zonas anuladas sólo pueden desplegarse cuando el sistema se desarma, y cuando el mensaje ANULAR (mostrado en el paso 3 arriba) se despliega.

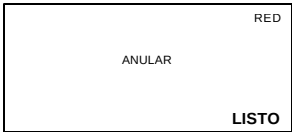
1.  + **ANULAR**

(Código de Seguridad)

REGISTRE EL CODIGO DE SEGURIDAD, LUEGO PRESIONE ANULAR

Ejemplo:



luego presione la tecla ANULAR.

2. 

Típico Mensaje de Anulación

ESPERE. En unos momentos, todas las zonas abiertas se desplegarán a lo largo de la pantalla con la palabra ANULAR.

MODO AVISADOR DE PUERTA

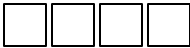
Usando la Tecla

AVISO
9

Su sistema puede configurarse para alertarlo al abrirse una puerta o ventana mientras es desarmado usando el modo AVISO. Cuando se active, sonarán tres tonos en el teclado siempre que una puerta o ventana protegida del perímetro se haya abierto. Presionando la tecla **LISTO** se desplegarán los puntos de protección abiertos.

Note que el modo AVISO sólo puede activarse cuando el sistema no está armado.

Para encender el Modo AVISO:

1.  + 
(Código de Seguridad)

REGISTRE EL CODIGO DE SEGURIDAD, LUEGO PRESIONE AVISO
Ejemplo:

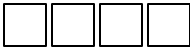
   

luego presione la tecla AVISO

2. 

OBSERVE. El mensaje AVISO se desplegará mientras el modo AVISO esté activado.

Para apagar el Modo AVISO:

1.  + 
(Código de Seguridad)

REGISTRE EL CODIGO DE SEGURIDAD, LUEGO PRESIONE AVISO
Ejemplo:

luego presione la tecla AVISO.

2. 

OBSERVE. El mensaje AVISO desaparece de la pantalla.

TECLAS DE PANICO

(PARA ACTIVAR ALARMAS SILENCIOSAS Y/O AUDIBLES MANUALMENTE)

Uso de Teclas de Pánico Su sistema puede haberse programado para usar combinaciones de teclas especiales para activar manualmente funciones de pánico. Las funciones que podrían programarse se listan abajo. Pregunte a su instalador por las funciones que pudieron haberse programado en su sistema.

Funciones de Pánico Activas

Teclas	Zona	Función
1 y *	95	
3 y #	96	
* y #	07	

Su instalador debe anotar las funciones que estén activas en su sistema.

Para usar una función de pánico, simplemente presione las teclas asignadas al mismo tiempo. Si su teclado tiene calcomanías rotuladas para las funciones de pánico, presione la tecla asignada y sujete durante por lo menos 2 segundos para activar la función de pánico.

Tipos de Alarmas de Pánico **Una emergencia silenciosa** envía una señal de alarma a la compañía de monitoreo de alarmas* pero no habrá alarmas audibles o visuales.

* Si su sistema se conecta a una compañía de monitoreo de alarma.

Una emergencia audible envía un mensaje de emergencia a la compañía de monitoreo de alarmas* y activa una alarma fuerte y fija en su teclado y cualquier sonido externo que pueda estar conectado (también debería desplegarse **ALARMA** más un número de zona).

Una alarma de emergencia personal envía un mensaje de emergencia a la compañía de monitoreo de alarmas* y activa el sonido de los teclados, pero no sonidos externos (también debería desplegarse **ALARMA** más un número de zona).

Una alarma de fuego envía un mensaje de alarma de fuego a la compañía de monitoreo de alarmas* y únicamente activa el teclado y cualquier sonido externo (también debería desplegarse **FUEGO** más un número de zona).

CODIGOS DE SEGURIDAD

Información General Al finalizar la Instalacion de su sistema de seguridad su Instalador debera asignar el codigo personal de cuatro digitos (CODIGO MAESTRO) solamente conocido por Ud. Note que el codigo de usuario Maestro del sistema es el único que puede asignar códigos a los usuarios secundarios (o temporales), y es el usuario número 1. Estos usuarios secundarios se identifican por **números de usuarios**, que se seleccionan al asignar un código de seguridad de usuario. Usted puede asignar hasta 5 códigos de usuarios adicionales (números de usuarios 2-7), mas un codigo de desactivacion bajo amenaza.. Todos los códigos pueden usarse intercambiabilmente cuando se realizan las funciones del sistema (un sistema armado con el código de un usuario puede ser desarmado por el código de otro usuario),

Código de DESACTIVACION BAJO AMENAZA Esta característica ha sido pensada para usarla cuando le obligan a desarmar o armar el sistema bajo amenaza. Al usarlo, el sistema se activará / desactivará normalmente, pero puede notificar a la compañía de monitoreo de alarmas de su situación silenciosamente, si se ha proporcionado ese servicio. El código de coacción o desactivacion bajo amenaza se asigna **al usuario 8**. **¡Importante!** Este código sólo es útil cuando el sistema se conecta a una compañía de monitoreo de alarmas.

Armado Rápido Note que si el armado rápido fue programado por el instalador, puede apretarse la tecla **[#] + la funcion deseada [TOTAL] / [PARCIAL] / [INSTANT]** en lugar del código de seguridad para armar el sistema. Sin embargo, para desarmar el sistema siempre debe usarse el código de seguridad.

CODIGOS DE SEGURIDAD

Agregar un Usuario o Cambiar el Código de un Usuario

¡Importante! A los usuarios temporales del sistema (ejemplo: niñeras, personal de limpieza, etc.) no debe mostrársele cómo usar cualquier función del sistema que ellos no necesiten saber, como anular zonas de protección por ejemplo. En un procedimiento deben presionarse las teclas para todos los pasos secuencialmente con 2 segundos de intervalo entre uno y otro, o de lo contrario el registro se aborta y debe repetirse desde el principio (ejemplo: realice los pasos 1, 2 y 3 de abajo sin retraso entre los pasos).

1. + **CODIGO**
(Código Maestro)

8

REGISTRE EL CODIGO MAESTRO Y LUEGO PRESIONE LA TECLA DE CODIGO

Ejemplo:

7 2 9 6

luego presione la tecla CODIGO.

2.
(Número de Usuario)

REGISTRE EL NUMERO DE USUARIO

Registre el número de usuario de 1 dígito (2-7) para el usuario cuyo código usted está agregando o cambiando.

3.
(Código de Usuario)

REGISTRE EL CODIGO DE USUARIO

Registre el nuevo código de seguridad de 4 dígitos para ese usuario.

Anular a un Usuario

1. + **CODE**
(Código Maestro)

8

REGISTRE EL CODIGO MAESTRO Y LUEGO PRESIONE LA TECLA DE CODIGO

Ejemplo:

7 2 9 6

luego presione la tecla CODIGO.

2.
(Número de Usuario)

REGISTRE EL NUMERO DE USUARIO

Registre el número de usuario de 1 dígito (2-7) para el usuario cuyo código usted está eliminando.

PARE

Espere (aproximadamente 3 segundos) hasta que el teclado pite una vez antes de presionar cualquier tecla. El código se elimina automáticamente.

PRUEBA DEL SISTEMA

(PARA HACERLO SEMANALMENTE)

Usando la Tecla

PRUEBA
5

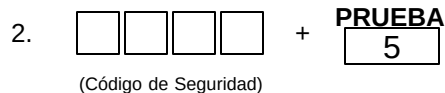
La tecla PRUEBA pone a su sistema en el modo PRUEBA, que permite verificar cada punto de protección a ser chequeado para su apropiado funcionamiento. El teclado emite un solo pitido cada 40 segundos como un recordatorio de que el sistema está en el modo PRUEBA.

Nota: No ocurrirá ningún mensaje de alarma para ser enviado a su compañía de monitoreo de alarmas durante las pruebas siguientes.



DESARME EL SISTEMA

Desarme el sistema y cierre todas las ventanas y puertas protegidas, etc. El mensaje LISTO debe desplegarse y el indicador verde de LISTO también debe encenderse.



REGISTRE EL CODIGO DE SEGURIDAD Y PRESIONE PRUEBA

Ejemplo:

7 2 9 6

luego presione la tecla PRUEBA

3.

ESCUCHE

El sonido externo debe activarse durante 2 segundos y luego debe apagarse. Si no ocurre el sonido, SOLICITE SERVICIO INMEDIATAMENTE.

4.

ZONAS ABIERTAS.

Abra cada puerta y ventana protegida una a una y escuche tres pitidos del teclado. La identificación de cada punto de protección abierto debe aparecer en la pantalla. El despliegue se borrará cuando la puerta o ventana esté cerrada.

Camine delante de cualquier detector de movimiento interior (si se usa) y escuche tres pitidos. La identificación del detector debe aparecer en la pantalla cuando se active. El despliegue se borrará cuando no se detecte ningún movimiento.

Para probar todos los detectores de humo, siga las instrucciones del fabricante. La identificación de cada detector debe aparecer en la pantalla del teclado cuando cada uno se active.

Si se experimenta un problema con cualquier punto de protección (sin sonido de confirmación, sin despliegue), SOLICITE SERVICIO INMEDIATAMENTE.

Cuando todos los puntos de protección se han verificado y están intactos (cerrados), no debe haber ningún número de identificación de zona desplegado en el teclado.

Cuando la prueba se completa, salga del modo PRUEBA continuando con el paso 5.

5.

--	--	--	--

 +

PARO
1

(Código de Seguridad)

SALGA DEL MODO PRUEBA

Registre su código de seguridad y presione la tecla PARO.

Si el modo PRUEBA queda inadvertidamente activo, se apagará automáticamente después de 4 horas.

CONDICIONES DE AVERIA / FALLA

Típicos La palabra AVERIA desplegada en el teclado, acompañada por un rápido
Despliegues "pitido" del teclado, indica que hay una condición de AVERIA en el sistema.
de Falla Para silenciar el sonido del pitido de las condiciones de AVERIA, presione cualquier tecla.

1. **AVERIA+** Descripción de Zona
Indica que existe un problema con esa zona(s)*. Primero, determine si la zona desplegada está intacta y haga que sea así si no está intacta. Si la zona usa un detector inalámbrico, chequee que los cambios en la habitación (mudanza de mobiliario, televisores, etc.) no están bloqueando las señales del detector inalámbrico. Si el problema ha sido corregido, la descripción de zona(s) y AVERIA deben desaparecer. Si no, presione una secuencia de la tecla PARO (código de seguridad más PARO) para borrar la pantalla. Una condición de AVERIA también puede indicar un problema en la instalación eléctrica. Si el despliegue AVERIA persiste, SOLICITE SERVICIO INMEDIATAMENTE.
Note que el sistema no permitirá el armado si existe una condición de AVERIA. Para armar el sistema con una condición de AVERIA presente, usted debe anular primero la zona(s) que tenga la condición de AVERIA.
3. **FALLA DE COMUNICACION** (o FC)
Indica que ha ocurrido una falla en la porción de comunicación telefónica de su sistema. SOLICITE SERVICIO INMEDIATAMENTE.
4. **BAJA BATERIA DEL SISTEMA**
(o BATERIA sin # de zona)
Indica que existe una condición de baja batería del sistema, acompañada por un pitido* una vez por minuto del teclado. SOLICITE SERVICIO INMEDIATAMENTE.
6. **COMUNICACION DE MODEM**
Indica que el control está en-línea con la computadora remota de la estación central. El control no operará mientras esté en-línea. Espere unos minutos. El despliegue debe desaparecer.
7. **NO RED** Se despliega
PERDIDA DE CORRIENTE ALTERNA (o NO AC)
El sistema está operando sólo con energía de batería. Si sólo algunas luces están apagadas en la casa, chequee el circuito de los disyuntores y fusibles y restablezca o reemplace como sea necesario. SOLICITE SERVICIO INMEDIATAMENTE si la energía de corriente alterna no puede restablecerse en el sistema.
8. **d1**
Si esto permanece desplegado por más de 1 minuto, el sistema está inhabilitado. SOLICITE SERVICIO ENSEGUIDA.
9. **OC**
CIRCUITO ABIERTO
El teclado no está recibiendo señales desde el control.

SISTEMA DE ALARMA DE FUEGO

(SI SE INSTALA)

General Su sistema de alarma de fuego (si se instala) está activo las 24 horas del día, proporcionando protección continua. En caso de una emergencia, los detectores de humo y calor instalados activarán automáticamente su sistema de seguridad, disparando un sonido fuerte e interrumpido desde el teclado. También se producirá un sonido interrumpido exterior opcional. Aparecerá el mensaje FUEGO en su teclado y permanecerá encendido hasta que usted silencie la alarma.

En Caso de Fuego

1. Si usted percibe una emergencia de fuego antes de que sus detectores perciban el problema, vaya a su teclado más cercano y presione solo la tecla de pánico (o las teclas pares de pánico) asignada como emergencia de FUEGO (si es programada por el instalador) y presiónelas durante por lo menos 2 segundos.

2. Evacue a todos los ocupantes de la casa.

3. Si las llamas y/o humos están presentes, deje la casa y notifique al Departamento de Incendio local inmediatamente.

4. Si no hay llamas o humos, investigue la causa de la alarma. Aparecerá la descripción de zona de la zona(s) en condición de alarma en el teclado.

Silencio de una Alarma de Fuego

1. Silencie la alarma presionando la tecla PARO. Para limpiar el despliegue de la alarma, marque su código y presione la tecla PARO de nuevo.

2. Si el teclado no indica una condición de FALLA después de la segunda secuencia de PARO verifique que los detectores de humo no estén respondiendo al humo o calor producidos por algunos objetos en su vecindad. Si este fuera el caso, elimine la fuente de calor o humo.

3. Si esto no remedia el problema, puede haber todavía humo en el detector. Límpielo abanicando el detector por aproximadamente 30 segundos.

4. Cuando el problema se ha corregido, borre el despliegue marcando su código y presionando la tecla **PARO**.

MANTENIMIENTO DE SU SISTEMA

Cuidado de su Sistema Los componentes de su sistema de seguridad son diseñados para ser de libre mantenimiento en la medida de lo posible. Sin embargo, para asegurarse de que su sistema está en condiciones de funcionamiento fiables:

1. Pruebe su sistema semanalmente.
2. Pruebe su sistema después que ocurra cualquier alarma (vea PRUEBA DEL SISTEMA).

Cómo Silenciar los Tonos de Advertencia de Baja Batería del Teclado Usted puede silenciar los tonos de advertencia del teclado realizando una secuencia con código de seguridad + la tecla PARO, pero el despliegue del mensaje BAT del teclado permanecerá encendido como un recordatorio de que usted tiene una condición de baja batería.

- Cuidado Rutinario**
- Trate los componentes de su sistema de seguridad como si se tratara de cualquier otro equipo eléctrico. No cierre de golpe las puertas o ventanas protegidas con sensores.
 - Impida el incremento de polvo en el teclado y todos los sensores de protección, particularmente en los sensores de movimiento y detectores de humo.
 - El teclado y los sensores deben limpiarse cuidadosamente con una tela suave seca. No rocíe agua o cualquier otro fluido en las unidades.

GUIA RAPIDA PARA LAS FUNCIONES DEL SISTEMA

FUNCION	PROCEDIMIENTO	COMENTARIOS
Revisar Zonas	Presione [*]	Haga esto para ver las zonas abiertas cuando el sistema no está listo.
Armar el Sistema	Marque el código Presione la tecla del armado deseado (TOTAL, PARCIAL, INSTANTANEO, MAXIMO)	Haga esto para armar el sistema en el modo seleccionado.
Desarmar el Sistema	Marque el código Presione PARO [1]	Haga esto para desarmar el sistema y silenciar alarmas.
Anular Zonas	Marque el código Presione ANULAR [6] Marque los números de las zonas a ser anuladas (use entradas de 2 dígitos)	Haga esto para anular zonas de protección. Las zonas anuladas son desprotegidas y no causarán alarma si se violan.
Anulación Rápida	Marque el código Presione ANULAR [6] y pare	Haga esto para anular todas las zonas abiertas automáticamente.
Modo AVISO Activo	Marque el código Presione AVISO [9]	Haga esto para encender el modo AVISO. El teclado sonará si se violan puertas o ventanas mientras el sistema está desarmado.
Modo AVISO Inactivo	Marque el código Presione AVISO [9]	Haga esto para apagar el modo AVISO.
Modo PRUEBA Activo	Marque el código Presione PRUEBA [5]	Haga esto para entrar en modo PRUEBA. El sonido de la alarma se activa y permite probar los sensores.
Modo PRUEBA Inactivo	Marque el código Presione PARO [1]	Haga esto para apagar el modo PRUEBA. El sistema retorna al modo normal.
Agregar o Cambiar un Usuario	Marque el código Maestro Presione CODIGO [8] Marque los 2 dígitos del número de usuario. Marque el código para ese usuario	Haga esto para cambiar o agregar un código de usuario.
Eliminar un Usuario	Marque el código Maestro Presione CODIGO [8] Marque el número del usuario a ser anulado.	Haga esto para eliminar un código de usuario del sistema.

RESUMEN DE NOTIFICACION AUDIBLE (TECLADOS)

SONIDO	CAUSA		DESPLIEGUE
FUERTE, INTERRUMPIDO*, Teclado y Externo	ALARMA DE FUEGO		Se despliega FUEGO ; se despliega la descripción de la zona en alarma.
FUERTE, CONTINUO*, Teclado y Externo	ALARMA DE EMERGENCIA AUDIBLE/ROBO		Se despliega ALARMA ; se despliega también la descripción de la zona en alarma.
UN PITIDO CORTO (no repetido) Sólo teclado	a.	DESARMADO DEL SISTEMA	a. Se despliega DESARMADO /LISTO PARA ARMAR .
	b.	INTENTO DE ARMADO DEL SISTEMA CON UNA ZONA ABIERTA.	b. Se despliegan el número y la descripción de la zona de protección abierta.
	c.	VERIFICACION DE ANULACION	c. Se despliegan los números y descripciones de las zonas de protección anuladas (se oye un pitido por cada zona desplegada). Como consecuencia, se despliega lo siguiente: DESARMADO ANULAR LISTO PARA ARMAR
UN PITIDO CORTO (una vez cada 40 seg.) Sólo teclado	EL SISTEMA ESTA EN MODO PRUEBA		Aparecen las identificaciones de zonas abiertas.
DOS PITIDOS CORTOS Sólo teclado	ARMADO TOTAL O MAXIMO		Se despliega ARMADO TOTAL o ARMADO MAXIMO . El indicador rojo de ARMADO se enciende.
TRES PITIDOS CORTOS Sólo teclado	a.	ARMADO PARCIAL O INSTANTANEO	a. Se despliega ARMADO PARCIAL o ARMADO INSTANTANEO . El indicador rojo de ARMADO se enciende.
	b.	ZONA ABIERTA MIENTRAS EL SISTEMA ESTA EN MODO AVISO	b. Se despliega AVISO . Se desplegarán las descripciones de las zonas de protección abiertas si se presiona la tecla [*]
PITIDO RAPIDO Sólo teclado	a.	FALLA	a. Se despliega FALLA y la descripción de la zona de protección averiada.
	b.	MEMORIA DE ALARMA	c. Se despliega FUEGO o ALARMA ; se despliega la descripción de la zona en alarma.
PITIDOS LENTOS Sólo teclado	a.	ADVERTENCIA DE RETRASO DE ENTRADA	a. Se despliega SISTEMA DESARMADO u OCURRIRA UNA ALARMA . Excederse del tiempo de retraso sin desarmar el sistema causa una alarma.
	b.	ADVERTENCIA DE RETRASO DE SALIDA (si se programó)	b. Se despliega ARMADO TOTAL o ARMADO MAXIMO con Usted Puede Salir Ahora .

*Si se usa un timbre como sonido externo, la alarma de fuego pulsa; robo/emergencia audible suena firme.

GLOSARIO

Los términos siguientes se usan a lo largo del manual.

**ARMADO
/DESARMADO:**

Armado simplemente significa que la porción de robo de su sistema está encendida y está en un estado de preparación. Desarmado significa que el sistema de robo está PARO, y debe rearmarse para operar. Sin embargo, incluso en el estado "desarmado", las porciones de "emergencia" y "fuego" de su sistema todavía son funcionales.

**TECLADO
DIGITAL:**

Esta es el área en su teclado que contiene botones de presión numerados similar a aquéllos en los teléfonos o calculadoras. Estas teclas controlan el armado o desarmado del sistema, y realizan otras funciones que se describieron previamente en este manual.

ZONA:

Una área específica de protección.

**ZONA DE
ENTRADA/SALIDA:**

Una área de protección que contiene las puertas más frecuentemente usadas para entrar o salir (típicamente, una puerta delantera, puerta trasera, o puerta del garaje en el edificio). La zona de retraso permite tiempo suficiente para la entrada o salida autorizada sin causar una alarma. Consulte a su instalador por los tiempos de retraso de entrada y salida que han sido fijados para su sistema durante la instalación y anótelos en la hoja separada proporcionada con este manual.

ZONA DIA/NOCHE:

Una área de protección cuya violación causa una indicación de FALLA durante el modo desarmado (DIA) y una alarma durante el modo armado (NOCHE).

INFORMACION DE REPARACION

Su distribuidor local de Ademco es la persona más calificada para reparar su sistema de alarma. Es aconsejable establecer algún tipo de programa de servicio regular con él. Su distribuidor local de Ademco es:

Nombre:

Dirección:

Teléfono:

ALARM DEVICE MANUFACTURING CORPORATION
A DIVISION OF PITTMAN CORPORATION



165 Eileen Way, Syosset, New York 11791
Copyright © 1995 PITTMAN CORPORATION

